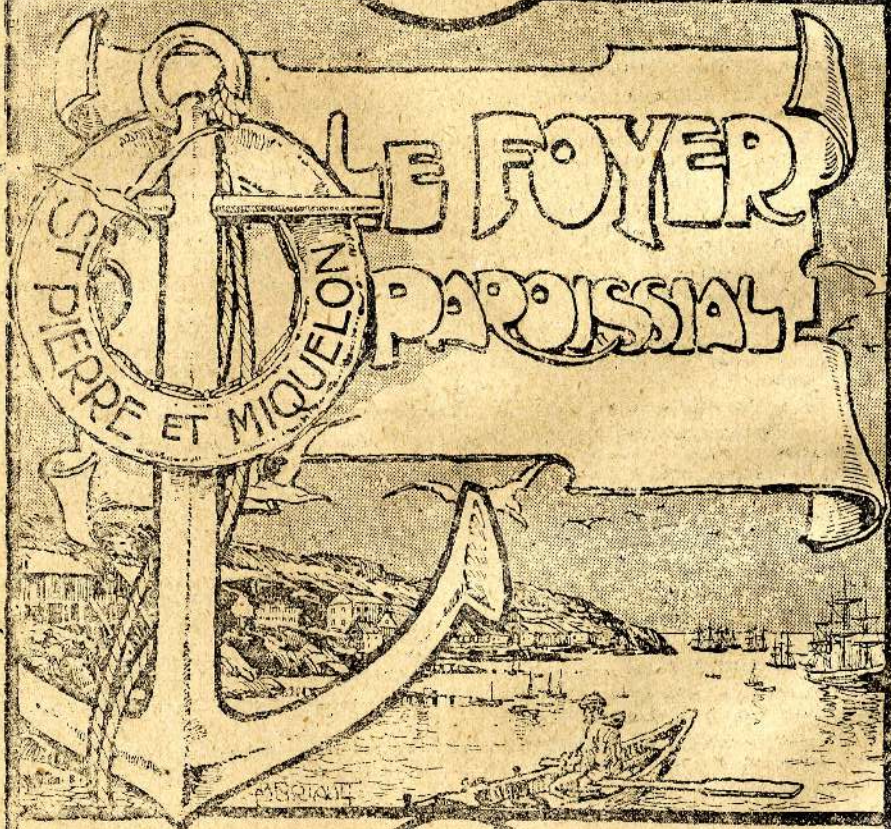




3<sup>me</sup> Année

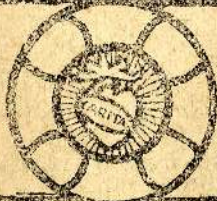
N° 27

MARS  
AVRIL-  
1926.



ABONNEMENT  
(servi par la Poste)

France . . . 6 fr.  
Étranger . . . 8 fr.



ADMINISTRATION

Au Presbytère  
de Saint-Pierre.





## Paroisse de Saint-Pierre

## CALENDRIER DU MOIS D'AVRIL 1926

1 *Jendi-Saint*. -- Institution de la Divine Eucharistie. -- A 6 h. 1/2 et à 7 h., communion des personnes qui ne peuvent attendre l'heure de la messe. -- A 8 h., grand-messe solennelle, suivie de la procession au Reposoir. -- Adoration du T. S. Sacrement pendant la journée. -- Le soir, à 8 h., Office des Ténèbres, chapelet et amende honorable à Notre-Seigneur. -- A 9 h., réunion (*Heure Sainte*) pour les membres de la Confrérie du T. S. Sacrement.

N. B. -- La sonnerie des cloches cesse depuis la messe de ce jour jusqu'à celle du Samedi-Saint.

2 *Vendredi-Saint*. -- Mort de Notre-Seigneur. -- A 8 h., Office: adoration de la Croix et Messe dite des Présanctifiés.

N. B. -- Une Relique de la Vraie Croix est exposée toute la journée à la vénération des Fidèles.

A 2 h., Chemin de la Croix; puis les Fidèles sont admis à baiser la Relique de la Vraie Croix. -- Quête pour l'entretien des Sanctuaires de Jérusalem et de la Terre-Sainte. -- A 8 h., Office des Ténèbres, sermon sur la Passion et chant du *Stabat*.

3 *Samedi-Saint*. -- Jour du Saint-Rosaire. A 7 h. 1/2, Office: bénédiction du feu nouveau et des fonts baptismaux, puis grand-messe à laquelle on peut communier. -- Distribution de l'eau bénite. -- Dans la soirée, confessions.

N. B. -- A partir d'aujourd'hui, à midi, l'*Angelus* est remplacé par le *Regina Cœli*, récité debout, jusqu'au samedi qui suit la Pentecôte.

4 *Solennité des Solennités: Saint Jour de Pâques*. -- 1<sup>re</sup> messe à 6 h.; 2<sup>e</sup> messe à 7 h. 1/2. -- A 10 h., messe pontificale, à l'intention de tous les Fidèles de la Colonie, sermon par le R. P. Missionnaire. -- A 2 h. 1/2, vêpres solennelles et bénédiction papale.

N. B. -- Les quêtes de ce jour sont au profit des écoles chrétiennes.

-- A partir d'aujourd'hui jusqu'à la Toussaint, les heures des messes sont ainsi fixées. *Dimanches et Fêtes*: 1<sup>re</sup> messe à 6 h.; 2<sup>e</sup> messe à 7 h. 1/2 et grand-messe à 10 h. -- *Les jours de semaine*: messes à 6 h., 7 h., et 8 h., sauf les modifications exigées par le service paroissial. -- L'*Angelus* du matin est sonné à 5 h. 1/2.

5 *Lundi de Pâques*. -- A 9 h., grand-messe pour les défunts de la paroisse. -- Le soir, à 6 h., Complies et bénédiction.

6 *Mardi*. -- Le soir, à 8 h. 1/2, au Foyer paroissial, réunion pour les grandes personnes: conférence et projections. -- Les portes sont ouvertes à 8 h. 1/4.

7 *Mercredi*. -- Le soir, à 8 h., réunion des Dames Catéchistes.

8 *Jendi*. -- Le soir, à 6 h., au F. P., réunion pour les enfants des écoles et des catéchismes: projections. -- Les portes sont ouvertes à 5 h. 3/4.

11 *Dimanche*. -- Octave de Pâques. -- Après les vêpres, instruction pour les Personnes de langue anglaise.

N. B. Cette semaine est consacrée à la communion pascale des malades et des infirmes. Prière de les faire inscrire sans retard au presbytère.

Voir page 41 la suite du calendrier.

MESSES. -- *Dimanches et Fêtes*: 6 h., 7 h. 1/2 et 10 h.

*Jours de semaine*: 6 h., 7 h. et 8 h. -- Le jeudi, à 8 h., messe des Ecoles.

VÊPRES. -- *Dimanches et fêtes*: à 2 h.

Confessions. -- Tous les matins, avant et après les messes. -- Le mercredi soir (enfants des écoles), à partir de 3 h. 1/2. -- Le samedi soir, à 5 h. -- La veille du 1<sup>er</sup> vendredi du mois, à 5 h. -- La veille du dernier samedi du mois, à 5 heures. -- La veille des fêtes.





## Avis de Mgr le Préfet Apostolique au sujet du Jubilé (1926)

---

La Constitution Apostolique du 25 déc. 1925 étend le Jubilé à tout l'Univers catholique, pour durer jusqu'au 31 décembre de la présente année.

Le Jubilé peut être gagné *une fois* pour soi-même, et *une fois* pour les âmes du purgatoire, à la condition de remplir chaque fois les prescriptions suivantes:

1<sup>o</sup> Visiter l'église paroissiale quatre fois par jour, pendant cinq jours, consécutifs ou non.

2<sup>o</sup> Prier aux intentions de N.S.P. le Pape Pie XI, savoir:

La propagation de la Foi; la paix et la concorde entre les peuples; le règlement de la question des Lieux Saints conformément aux droits de l'Eglise catholique.

Cette prière est prescrite en elle-même et pour elle-même, indépendamment des visites à l'église.—La récitation de cinq *Pa-ter*, *Ave* et *Gloria* suffit.—Il est recommandé aux Fidèles de réciter ces prières à chaque visite à l'église.

3<sup>o</sup> Confession et Communion — distinctes de la Confession et de la Communion annuelle obligatoires.

..

N. B.— Les prêtres sont autorisés à réduire, en cas d'empêchement, le nombre des visites, ou bien à les commuer en d'autres œuvres de religion, de piété ou de charité, non obligatoires par ailleurs.

— Le nombre des visites à l'église est réduit à *deux par jour*, pendant cinq jours, consécutifs ou non, pour les enfants des écoles et des catéchismes qui les font *en commun et en cortège*, sous la direction des maîtres ou maîtresses.

Saint-Pierre, 19 mars 1925

CH. HEITZ,

*Préf. Apost.*

---





## Paroisse de Saint-Pierre

### Actes paroissiaux du 15 Février au 15 Mars 1926

**BAPTÊMES.** -- Ont été baptisés et sont devenus enfants de Dieu et de l'Eglise,

*Le 18 fév.* : GENDRON, Lstelle Marie-Anne. Parrain: Gaston Gendron; marraine: Marie Gendron. -- *24 fév.* : FARVACQUE, Jeanne-Thérèse-Guillemette. Parrain: Harold Riggs; marraine: Emma Pine. -- *28 fév.* : BARTLETT, Georges-Edouard-Marie. Parrain: Richard Bartlett; marraine: Gabrielle Linckenheyl. -- *28 fév.* : BOUDREAU, Marguerite-Marie-Angèle. Parrain: Charles Cormier; marraine: Marie Le Goff. -- *7 mars* : ELOQUIN, Joseph-Eugène-Louis. Parrain: Eugène Béchet; marraine: Marie Delisle. -- *11 mars* : OLIVIER, Thérèse-Marie-Augusta. Parrain: Auguste Olano; marraine: Marie Fardel. -- *14 mars* : DESDOUETS, Jeanne-Jacqueline-Marie. Parrain: Jacques Nicolas; marraine: Marie Nicolas. -- *14 mars* : GORIS, Edouard-Gustave. Parrain: Edouard Bourgeois; marraine: Marie Lescamela. --

**MARIAGE.** -- Se sont unis par les liens indissolubles du Sacrement de Mariage,

*Le 10 mars* : HAGALA, Louis-Charles-Pierre et EPAULE, Juliette.

**SEPULTURES.** -- Ont reçu les honneurs de la sépulture chrétienne, en attendant la résurrection des corps :

*Le 17 fév.* : Vve GAUTIER, Hermine-Amédée, née Lechevalier, 86 ans. -- *19 fév.* : Vve LAMBERT, Catherine, née Clancey, 70 ans. -- *20 fév.* : ROYER, Joseph-Lucien, 58 ans. -- *20 fév.* : MAILLARD, Alexis-Angé, 59 ans. -- *24 fév.* : BENTEAU, Clément, 43 ans. -- *27 fév.* : ZANGARI, Johanna-Maria-Assunta, 4 ans. -- *1<sup>er</sup> mars* : LEBAILLY, Emilie-Adeline, née Derible, 44 ans. -- *6 mars* : ARNAUD, Sarah-Marie, née Really, 65 ans,

---

#### *Calendrier d'Avril 1926 (suite)*

**13 Mardi.** -- S. Herménégilde, roi et mart. -- A 7 h., messe du Tiers-Ordre. -- Le soir, à 8 h., au F. P., cercle d'études pour les jeunes filles.

**18 Dimanche.** -- 3<sup>e</sup> du mois. -- *Fête annuelle de la Société des Marins.* -- A 7 h. 1/2, comm. mens. des jeunes filles. -- A 10 h., grand'messe solennelle et sermon. -- Après les vêpres, si le temps le permet, procession dite « des Marins » et bénédiction de la mer. -- Réunion des E. de M. au Pensionnat.

**20 Mardi.** -- Le soir, à 8 h. 1/2, au F. P., réunion pour les grandes personnes; conférence et projections.

**21 Mercredi.** -- *Solennité du Patronage de S. Joseph.* -- Jour de l'Association des Mères chrétiennes. -- A 8 h., messe (avec chants) à l'autel de S. Joseph. -- Le soir, à 8 h., Office, litanies de S. Joseph et bénédiction.

**22 Jeudi.** -- Le soir, à 6 h., au F. P., réunion pour les enfants des écoles et catéchismes: Histoire Sainte et projections.

**24 Samedi.** -- S. Fidèle de Sigmaringue, mart. -- A 7 h., m. mens. et comm. des E. de M. -- Le soir, à 6 h., chapelet, litanies et ebnédiction.



25 Dimanche. — 4<sup>me</sup> du mois. Fête de S. Marc, évangéliste. Jour dit des *Litanies mœures*, pour demander à Dieu de conserver dans nos âmes la grâce de la résurrection spirituelle. — A la messe de 7 h. 1/2, comm. mens. des garçons. — Après les vêpres, chant des litanies des Saints et bénédiction du T. S. Sacrement. — Instruction pour les personnes de langue anglaise.

27 Mardi. — Le soir, à 8 h., au F. P., cercle d'études (jeunes filles).

3<sup>e</sup> Vendredi. — Ste Catherine de Sienne, vierge. — Le soir, à 6 h., ouverture du Mois de Marie: chapelet et bénédiction.

## La Bonne Page

### III. — LE DÉPÔT DE LA FOI

DIEU, s'il a appelé l'homme à la vie surnaturelle, a dû se mettre en rapport avec lui. — L'a-t-il fait?

« En tous les temps, répond Bossuet, Dieu n'a pu créer les hommes que pour en être connu et aimé. Et comme il n'a jamais pu cesser de se devoir ce tribut de gloire et de louange à soi-même, il n'a cessé de se le donner dans tous les siècles. *Il ne s'est jamais laissé lui-même sans témoignage*, comme dit l'Ecriture (Act., xiv, 16). La Religion ne peut être que là, et il faut qu'elle ait toujours été, puisque Dieu, en aucun temps, n'a jamais pu avoir d'autre fin. Si tous ne l'ont pas connu et aimé, c'est qu'ils ont corrompu leur voie. Mais enfin, dans tous les temps, il faut trouver de vrais adorateurs en faveur desquels Dieu souffre les infidèles et continue son ouvrage.

« Où sont-ils ces amateurs de l'Être suprême et infini? Où sont-ils?

« Nous ne les trouvons que dans l'histoire d'un seul peuple, histoire la plus ancienne de toutes, qui remonte jusqu'au premier homme et qui nous montre ce culte d'amour de l'Être unique et infini que Dieu n'a jamais laissé interrompre. »

Or, c'est la précisément ce qu'enseigne l'Eglise catholique.

Le Créateur, dit-elle, a pris comme dépositaires de sa Parole Adam et ses premiers fils, puis les Patriarches (1), Noé, Job, Abraham, etc., puis Moïse et les Prophètes d'Israël. Et enfin, il est venu lui-même dans la personne de Jésus-Christ, qui a choisi les Apôtres et les Évangélistes pour ses porte-parole.

L'ensemble des Vérités religieuses ainsi révélées forme le **Dépôt de la Foi**.

Ce Dépôt de la Foi, confié d'abord à la mémoire des hommes pour être transmis de l'un à l'autre comme dans une famille, est ce qu'on appelle la **Tradition**, mot qui signifie *transmission* (de la Parole de Dieu).

(1) Patriarche (grec *patri-archès*), non donné aux premiers chefs de famille dont nous parle la Bible.



Puis, pour être plus sûrement conservés, nombre de ces enseignements religieux et moraux, à diverses époques, ont été fixés dans des écrits, sous l'inspiration de Dieu: ce sont les **Saintes Écritures** ou la **Bible** (du grec *Biblia*, livres).

Mais, pas plus que la Tradition, la Bible ne peut être la seule règle de notre foi. La Bible n'est pas accessible à tout le monde. Elle a des passages obscurs. Elle a besoin d'être traduite dans les différentes langues de l'Univers, expliquée, interprétée, commentée. Elle ne peut donc suffire pour nous guider sûrement. C'est pourquoi Dieu a confié le Dépôt de la Foi — Tradition et Écriture — à l'autorité de l'**Église enseignante**; et c'est elle qui, avec l'assistance de Dieu, est chargée de garder le Dépôt de la Foi, d'en fixer le vrai sens, la teneur et l'étendue, de le mettre à la portée des plus petits comme des plus grands, et de le répandre dans l'Humanité entière.

En résumé, le Dépôt de la Foi catholique est constitué de toutes les vérités religieuses révélées par Dieu, depuis Adam jusqu'à saint Jean, le dernier des Apôtres. Avec saint Jean et le Livre de l'Apocalypse, la Révélation générale est close, — sans que cependant Dieu se soit interdit d'enrichir la piété chrétienne par des révélations particulières.

L'Église ne peut rien en retrancher, rien y ajouter. Mais, si elle le juge à propos, — pour terminer certaines controverses, par exemple —, il lui appartient de définir comme ayant été révélée et faisant réellement partie de ce Dépôt de la Foi telle ou telle proposition. La vérité religieuse ainsi reconnue et proclamée est désormais un **dogme** et doit être adoptée par tous les Chrétiens.

Avec la Tradition, nous avons une chaîne ininterrompue de témoins qui nous permettent de prendre contact avec le Christ, et par le Christ avec les Prophètes, qui l'ont précédé et annoncé. Le Dépôt de la Foi, à proprement parler, est constitué par cette Tradition intérieure: l'Église la possédait déjà avant que le Livre fût écrit, et le Livre n'en est que l'incomplète expression.

C'est pourquoi beaucoup de croyances et de pratiques nous sont parvenues par la Tradition seule: le nombre des sacrements, l'usage de baptiser les enfants, la désignation précise et complète des livres inspirés, etc.

Quant à l'Écriture Sainte, elle a un double caractère. C'est à la fois un livre authentique et digne de foi, et un code doctrinal, que la Sainte Église tient pour n'être pas l'œuvre exclusive de l'homme, mais dans la composition duquel Dieu est formellement intervenu. C'est pourquoi elle a pu dire que l'Écriture Sainte a Dieu pour auteur, « car l'Esprit-Saint a tellement poussé et excité ces hommes à l'écrire, il les a de telle sorte assistés d'une grâce surnaturelle quand ils écrivaient, qu'ils ont dû et concevoir exactement, et exposer fidèlement, et exprimer avec une infailible justesse ce que Dieu voulait leur faire dire, et seulement ce qu'il voulait. » (Léon XIII, Encycl. *Providentissimus*).

C'est ce qu'on appelle l'**inspiration**.

Mais un livre que l'esprit de Dieu a inspiré ne peut pas être abandonné à la libre interprétation du premier venu: c'est pourquoi l'Église en a la garde et l'interprétation officielle.

(A suivre)

MGR LE ROY



## Une visite à Sainte-Croisine

Le 16 février dernier aura laissé un souvenir dans les Annales Saint-Pierraises, à en juger par l'empressement de la population à visiter la nouvelle école chrétienne, bénite et inaugurée en ce jour par Mgr Heitz, Préfet Apostolique.

Nous voici devant le bâtiment: il fait face au côté Est de l'église, en bordure de la rue Borda et à la suite de la salle d'audience du Tribunal. Plus loin, un vaste terrain, le reste du jardin du presbytère: il servira de cour de récréation aux élèves.

Au-dessus de la porte principale a été fixé un mât de pavillon. Le drapeau français s'y déploie sous la brise, en même temps qu'une longue flamme blanche, portant ces mots: ECOLE SAINTE-CROISINE.

Voici le vestibule aux vastes dimensions sur lequel s'ouvrent les classes enfantines et la grande salle de récréation. Devant nous, fixée à la paroi, la statue de la *Mère Admirable*, qui, par son attitude, évoque la pensée du travail uni à la prière.

Contre la cloison, à droite, on voit une grande plaque de marbre blanc, portant cette inscription en lettres d'or:

Cette Ecole  
dédiée à Sainte Croisine  
en souvenir de la Mère vénérée  
de S. G. Mgr *Légasse*, Evêque de Périgueux et Sarlat  
et de ses Frères,  
Fondateurs et Bienfaiteurs insignés,  
a été reconstruite sur cet emplacement  
par les soins de Mgr *Ch. Heitz*, Préfet Apostolique,  
grâce aux libéralités des Saint-Pierrais  
et autres Amis dévoués,  
et solennellement bénite et inaugurée  
le 16 février 1926

Une porte vitrée donne accès à un petit salon de réception. A côté, l lavabo.

Sous le grand escalier qui communique avec l'étage, un grand poêle qui chauffe le vestibule et en même temps la salle de récréation. A cet effet, un échancrure dans la cloison d'éverite a permis de le placer entre les deux locaux; dans la salle, il est entouré d'un grillage en fer pour empêcher les enfants d'en approcher trop près.

Entrons dans une des classes: elle est spacieuse; elle est bien éclairée; on y aperçoit un poêle: ce sera ainsi pour toutes les autres. Le mobilier déjà ancien a été rajeuni. L'image du Sauveur, et d'autres images pieuses parleront à l'esprit et au cœur des enfants, leur rappelant sans cesse les hautes vérités sans lesquelles il n'y a pas d'éducation chrétienne, c'est-à-dire sérieuse et complète.



Nous montons à l'étage. Aux parois d'un large corridor sont fixées des paires : c'est le vestiaire des enfants. Au fond, devant nous, la statue de Saint Joseph. On a accès à quatre classes : comme celles du rez-de-chaussée, elles sont toutes également engageantes, et les élèves s'y trouveront à coup sûr dans les meilleures conditions pour profiter des leçons qui leur sont données par les excellentes Religieuses.

La salle de récréation, largement éclairée sur le devant et à l'arrière par trois fenêtres, donne accès aux privés et à un autre vestibule qui communique d'un côté avec le dépôt de charbon, de l'autre avec la cour, où se trouve l'entrée ordinaire des élèves.

Après avoir jeté un coup d'œil sur l'agencement intérieur, chacun peut dire, avec la Commission de l'Instruction publique, que « les enfants sont plus confortablement installés dans ces locaux que dans ceux qu'ils avaient occupés jusqu'ici. »

La nouvelle école compte près de 200 élèves; il y a de la place pour d'autres.

A présent, voici quelques chiffres :

Le bâtiment, en ciment armé, mesure 20 m. de long sur 12 m. de large. La façade a 6 m. de haut et l'arrière 9 m. La toiture en plaques ondulée d'éverite, est à pente unique et va de l'Est à l'Ouest, avec rebords en forme de gradins. Les plafonds, cloisons et revêtements intérieurs des murs sont en éverite, — donc incombustibles.

Les travaux ont été commencés le 4 novembre 1924, jour où une équipe de terrassiers est venue préparer l'emplacement de la future école, dans l'ancien jardin du presbytère. Mais l'hiver les a bientôt arrêtés; ils ont été repris en avril 1925 et menés heureusement à terme pour l'ouverture du carême de la présente année 1926.

La Providence a procuré les ressources nécessaires. Quatre listes de souscription ont été publiées dans le *Foyer paroissial*. Les Saint-Pierrais ont été généreux, ceux de Saint-Pierre et ceux qui sont au loin, en France, aux Etats-Unis, au Canada, sans parler des bienfaiteurs étrangers. Avec l'offrande du riche, nous avons eu souvent la joie de recueillir l'obole du pauvre et de la veuve. On a gardé souvenance du cadeau princier fait par deux Catholiques de Baltimore: cinq mille dollars ! qui ont permis de payer presque la moitié des dépenses. Les négociants, en particulier la « Morue Française », ont fait des prix doux pour les fournitures nécessaires, renonçant ainsi à des bénéfices légitimes en faveur de notre Oeuvre. D'autres, et avec eux M. le Maire de Saint-Pierre, ont prêté gracieusement des machines et instruments de travail.

Malgré tous ces concours si bienveillants, les dépenses se sont élevées, à ce jour, à la somme formidable de 220.000 francs, chiffre qui n'a rien d'exagéré quand on pense au coût des matériaux venus de France et du Canada, et au prix actuel de la main d'œuvre : de 30 à 40 et 45 fr. par homme et par journée de huit heures...



L'ancien immeuble de Sainte-Croisine appartenant à Mgr Légasse et à ses frères, est mis en vente. Avec la gracieuse autorisation des propriétaires, le produit servira à payer les derniers travaux de la nouvelle école, travaux réservés pour la bonne saison.

Après Sainte-Croisine, il faudra s'occuper du collège Saint-Christophe, où de grandes réparations sont nécessaires. Là aussi, nous voulons que les élèves soient « dans les meilleures conditions ».

Nos Amis nous aideront encore dans cette tâche.

## Echos du Mois

(DU 15 FÉVRIER AU 15 MARS 1926)

*Port de Saint-Pierre.* — Les entrées, pendant le mois de *Février*, ont été de 6 vapeurs et de 6 voiliers.

*Le R. P. Théophaue.* — Le «Pro Patria» a fait son entrée dans le port de Saint-Pierre le 23 février, après une traversée particulièrement pénible. Il était littéralement enveloppé dans une épaisse couche de glace, et penchait fortement sur le côté.

Le R. P. Théophaue se trouvait parmi les rares passages venus d'Halifax. Beaucoup de Saint-Pierrais se souviennent de l'avoir vu, ici ou à Miquelon, il y a quelque quinze ans. On sait qu'il a été à la guerre. Après l'armistice, il est venu reprendre sa place au monastère des Frères Mineurs Capucins, à Québec-Limoilou; et il exerce son apostolat dans la florissante paroisse de St-Charles. Les paroissiens de Saint-Pierre, de l'île et de Miquelon se promettent de profiter de son passage dans la Colonie. La station de Carême et les différentes missions seront suivies plus que jamais.

Dès le lendemain de son arrivée à Saint-Pierre, à l'Office du soir, le R. Père a commencé ses prédications devant une assistance des grands jours.

*Le temps qu'il fait.* — Les derniers jours de février ont été marqués par la neige et les tempêtes qui ont fait retarder de trois jours le départ du «Pro Patria», d'abord fixé au 26 février.

*Au Conseil Municipal.* — Dans sa séance du 24 février dernier, le Conseil Municipal de Saint-Pierre, sur la proposition de M. Lallane, a émis un vote de remerciements à l'égard de Mgr Heitz pour avoir répondu à un article du Journal *Le Figaro*, article diffamatoire à l'endroit de la population de Saint-Pierre.

*Fatale imprudence.* — Dans la matinée du 26 février, M<sup>me</sup> Zangari, originaire d'Italie, s'étant absentée momentanément de chez elle, sa petite fille Joanna,



Agée de quatre ans, s'approcha du poêle et mit le feu à ses vêtements. Attirés par ses cris, quelques voisins se précipitèrent à son secours, mais trop tard. Peu après, la pauvre enfant expirait à l'hôpital dans d'atroces souffrances.

*Au Foyer paroissial.* — C'est devant une salle comble que le P. Cardinal a fait, mardi soir, 2 mars, une conférence sur « Les Prêtres à la guerre ». Sujet d'autant plus palpitant d'intérêt que le conférencier avait vu *cela* de près.

Des projections lumineuses ont mis sous les yeux des assistants quelques-unes des principales scènes de ce drame terrible dont le souvenir est encore si vivant.

Après la conférence, les membres de la Société des Marins ont tenu leur Assemblée générale annuelle, et approuvé la gestion financière du Bureau.

Invité par le Président à dire quelques mots aux sociétaires, Monseigneur a fait remarquer que la Société continue dans la voie du progrès, tout en élargissant le cadre de son action, par l'aide apportée à des familles nécessiteuses ou de sociétaires défunts. Il a encouragé fortement les pères de famille à surveiller de près l'éducation des enfants, — celle-ci devant être chrétienne, au risque de compromettre l'avenir. Enfin il a donné rendez-vous à tous pour la prochaine mission des hommes.

*Distinction honorifique.* — Le Ministère de l'Hygiène, de l'Assistance et de la Prévoyance sociales a décerné une médaille d'argent, dite de la Mutualité, à trois de nos chers Vétérans de la Société des Marins: M. M. Pierre Gervain, président, Edouard Girardin, président d'honneur, et Louis Girardin, vice-président. Ces nominations, faites le 10 août 1923, viennent d'être communiquées aux intéressés. L'un d'eux, le regretté Edouard Girardin, n'a pu la recevoir, étant mort le 16 janvier 1924.

*La mission des hommes (7-14 mars).* — Répondant à l'invitation adressée à tous par une lettre circulaire, les hommes de Saint-Pierre ont rempli, dès le premier soir, la vaste nef de l'église pour assister aux instructions éloquentes et pratiques du R. P. Théophane. Et pendant toute la semaine, leur bonne volonté n'a pas molli. Le dimanche, la messe de communion générale a présenté un spectacle émouvant, avec cette masse compacte d'hommes chantant le *Credo*, puis, le moment venu, s'avancant recueillis, vers la Sainte Table où deux prêtres distribuaient le Pain de Vie, enfin faisant monter aux voûtes un vibrant *Magnificat* de reconnaissance...

La mission des hommes s'est terminée aux vêpres du dimanche, 14 mars, après un dernier discours du Missionnaire sur le règne de Jésus-Christ et la bénédiction apostolique qu'il a donnée. Cette cérémonie a marqué aussi l'ouverture de la mission des enfants, au-dessous de quinze ans, celle-ci devant durer trois jours.

*Mouvement des passagers.* — Sont arrivés, le 23 février par le « Pro Patria »: Le R. P. Théophane; M. M. C. Etcheverry, P. Gervain, J. Légasse; Th. Quann; M<sup>lle</sup> M. Fouchard.



*Sont partis, le 27 février, par le « Pro Patria » :* M. G. Lafitte; M. et M<sup>me</sup> F. Norgeot.

*Sont arrivés, le 9 mars, par le « Pro Patria » :* MM. Emile Derible, A. Levavasseur, A. Maufroy et L. Nirpol, administrateur.

*Sont partis, le 12 mars, par le « Pro Patria » :* M. Noël Darricn, M<sup>me</sup> L. Dollo et un enfant; M<sup>lle</sup> Louise Roverche.

## Un peu de notre Histoire (23)

### LES ANCIENNES FAMILLES DE SAINT-PIERRE ET MIQUELON

#### FAMILLES PETITPAS

Sur le rôle des habitants de l'Acadie en 1671, figurent Claude Petitpas, laboureur, 45 ans, sa femme Catherine Bagard, 58 ans, et 7 enfants.

On retrouve les descendants au Cap Breton en 1752: Judith Petitpas, veuve La Sonde, âgée de 60 ans, née à Port-Royal, demeurant à Saint-Esprit avec deux gargons; ayant une chaloupe de pêche;

Jean Petitpas, caboteur, 30 ans, né à Port-Royal, marié à Françoise Monthory, de l'Acadie, demeurant à Port-Toulouze; 1 fils de 5 mois;

Joseph Petitpas, 29 ans, pêcheur, né à Port-Toulouze, demeurant à la Baie de l'Ardoyse, marié à Anne Lafargue; 1 garçon de 15 mois;

Louis Petitpas, pêcheur, interprète des sauvages, 26 ans, natif de Port-Toulouze, résidant à l'île de la Sainte-Famille, marié à Madeleine Pouget;

Jacques Petitpas, caboteur, demeurant à Port-Toulouze, 28 ans, né à Canço, marié à Françoise Breaud native de l'Acadie; 28 ans; 1 fille de 9 jours;

Madeline Coste, veuve de Barthélemy Petitpas, cultivatrice, demeurant à Saint-Esprit, 54 ans, 6 enfants.

Quelle fut l'odyssée de ces familles lorsque les Anglais, chassant, pourchassant les malheureux colons, eurent fait de l'île du Cap Breton et de l'île Saint-Jean une deuxième et une troisième Acadie? Dieu le sait! Disons seulement qu'en 1764, un seul Petitpas, Guillaume, l'un des fils de Barthélemy, arriva à Miquelon avec sa femme, née Marguerite Saux, du petit Degras. La première naissance est enregistrée l'année suivante, celle de Magdeleine; puis suivent: Jean-Baptiste, en 1763, marié en 1791 ou 1792 avec Marie Vigneau; François, en 1770, et Paul en 1772.

Survient la guerre de l'Indépendance. Nous sommes dépossédés encore une fois de Saint-Pierre et Miquelon. La population est embarquée pour la France; et Guillaume Petitpas et sa famille sont dirigés sur La Rochelle où vient au monde le cinquième enfant, Pierre, en 1783. En 1785, les Petitpas étant de retour à Miquelon, le sixième enfant arrive qui reçoit le nom de Louis.

1793: C'est encore la guerre! Nouvelle irruption des Anglais; nouvel exode de la population.



En 1816, la « Caravane » ramène Louis Petitpas et sa femme, Eléonore Coste, née à Nantes en 1789, Pierre Petitpas et sa femme, Babel Godet, née à Saint-Malo en 1782, accompagnés de leurs enfants nés pour la plupart à Nantes, et de quelques autres Petitpas, nés tant à Miquelon que dans d'autres villes de France, au total 12 personnes, tous descendants de Guillaume Petitpas.

Les familles Petitpas sont actuellement peu nombreuses dans la colonie, plusieurs ayant émigré au Canada. On rencontre des Petitpas aux îles de la Madeleine et au Labrador Laurentinien: ce sont peut-être des descendants des autres familles du Cap Breton. Il ne semble pas qu'il soit resté beaucoup de Petitpas en France, car l'enquête de 1822 ne mentionne qu'un Petitpas à Dinan et un Petitpas à Bordeaux.

### FAMILLES MICHEL

En 1685, il y avait des Michel à Port-Royal.

Cinq familles Michel habitaient l'île St-Jean, lorsque les Anglais s'emparèrent de cette colonie, en 1758.

Joseph Michel, sa femme, Simone Du Rambour et un enfant, à la Rivière du Nord-Est.

A la Pointe Prime: François Michel père, sa femme, Elisabeth Le Juge, et 7 enfants. François Michel fils et sa femme, Marie-Joseph Bourg. Jean Michel, sa femme, Martine Bourg et deux enfants.

Enfin, à Grand-Rivière, Ollivier Michel, sa femme, Marie Capelan, et leur fils Mathurin.

De tous ces Michel, dispersés comme leurs compatriotes dont sans doute ils subirent le sort, Mathurin est le seul qui soit venu habiter Miquelon, en 1764. Il se maria le 3 novembre 1773 avec Geneviève Sire.

Leur fils Claude vint au monde en 1775. Il épousa, en 1793, Marie-Jeanne Bourg. Transportés en France, ils eurent un enfant, Alexandre, qui naquit à La Rochelle en 1797. Ce dernier se maria à Miquelon, en 1822, avec Anne Mouton.

Les Michel sont peu nombreux dans la colonie.

(A suivre)

E. S.

**A vendre.** -- Une propriété sise rue Truguet, ancienne École Sainte-Croisine, comprenant Maison, Jardin et Cour. -- S'adresser à M<sup>e</sup> Enguehard, notaire.

**A vendre.** -- Une maison située rue de la Fauvette, comprenant 8 pièces. -- S'adresser à M<sup>me</sup> Vve Servain, à Saint-Pierre.



## Chronique de l'Île-aux-Chiens

DU 15 FÉVRIER AU 15 MARS 1923

**BAPTÊME.** — A été baptisé et est devenu enfant de Dieu et de l'Eglise,

*Le 13 mars:* LALOÏ Léonce-Roger-Alfred. Parrain: Alfred Couëtill; marraine M<sup>me</sup> Armand Laloï-Ferron.

**SEPULTURE.** — A reçu les honneurs de la sépulture chrétienne, en attendant la résurrection des corps:

*Le 5 mars:* ALLAIN, Yves, décédé accidentellement, 46 ans.

*La statue de Ste Anne* — Attendue surtout par l'Association des Mères Chrétiennes, la nouvelle statue de Sainte Anne a été solennellement bénite le dimanche 7 mars. Monseigneur retenu à Saint-Pierre par l'ouverture de la mission des hommes avait délégué le R. P. Cardinal pour cette cérémonie qui eut lieu à l'issue des vêpres; elle fut suivie d'une procession à l'intérieur de l'église, pendant laquelle quatre robustes marins s'étaient fait un honneur de porter la statue sur leurs épaules.

*A l'« Etoile »* — L'ouverture du Carême a été marquée, dans la salle de l'« Etoile », par des projections animées montrant les différentes phases de la Passion de Notre-Seigneur.

— Le dimanche soir, 7 mars, le R. P. Cardinal, ancien combattant, a fait une conférence on ne peut plus intéressante sur le rôle du Clergé et des Religieux pendant la Grande Guerre.

— Le Dimanche suivant, le R. P. Lavalé a charmé ses auditeurs en évoquant devant eux le souvenir de ses devanciers. Dans une causerie pleine d'abandon, il a parlé successivement de M. Guégen, premier curé de la paroisse et architecte de l'église, du R. P. Muespach, du R. P. Jos. Cadoret, de M. Métaayer, de M. B'acq, de M. Rocher, de R. P. Salles... Réunion toute pleine d'esprit paroissial !

*La prochaine campagne de pêche.* — La « Morue Française » accumule dans ses magasins d'énormes provisions de glace. C'est signe que la campagne de pêche promet du nouveau.

*La Mission.* — Il se confirme que le R. P. Théophane, Capucin, sera à l'Île les quatre premiers jours de la Semaine Sainte. On se promet de profiter de son passage pour le plus grand bien des âmes.

**A VENDRE.** — Deux voitures d'enfant en parfait état.

*S'adresser à M. Auguste Déroutel, à Saint-Pierre.*



Le Foyer paroissial. — Conservez-le !

1° Parce que ce petit bulletin vous donne une foule de renseignements intéressants;

2° Parce que c'est un journal qu'on peut laisser sans crainte entre les mains de tous dans la famille;

3° Parce que la collection, fidèlement conservée, apportera chez vous la distraction dans les heures de loisir que fournit l'hiver;

4° Parce que la collection annuelle est un charmant cadeau à envoyer aux chers absents.

## Chronique de Miquelon

DU 15 FÉVRIER AU 15 MARS 1926.

*La vie paroissiale.* — Rien de saillant à signaler. On parle des pâques prochaines, à l'occasion desquelles les Miquelonnais auront la satisfaction de revoir et d'entendre une vieille connaissance, le R. P. Théophile Capucin. Monseigneur a promis qu'il passera quelques jours à Miquelon, dans la première quinzaine d'avril.

*A Langlade.* — Dans la soirée du 3 mars, un fort coup de vent a renversé ce qui restait de l'ancienne chapelle de Langlade, dédiée à Ste Philomène. La nouvelle n'a rien de surprenant, car depuis longtemps cette construction menaçait ruine.

Nous savons que Monseigneur a pris d'ores et déjà des mesures pour doter Langlade d'une nouvelle chapelle, celle-ci devant être construite plus près du centre des habitations, vers la « Belle-Rivière ».

*En vue de la prochaine campagne de pêche.* — La « Morue Française » vient de faire ici de grandes provisions de glace, destinées, paraît-il, à faciliter la conservation du poisson frais. Si les pêcheurs sont amenés à livrer tel quel le produit de leur pêche, il faut avouer que ce *modus agendi* serait une innovation intéressante.

*Le trainage.* — Les mois de février et de mars sont généralement les plus favorables à ce genre de sport. On y trouve un côté utilitaire et un côté divertissant. Les uns le pratiquent pour s'approvisionner de piquets, quand il s'agit de réparer les clôtures, ou d'avoir du bois destiné au chauffage des maisons. D'autres se procurent ainsi des parties de chasse ou de promenade, et s'en vont dans la montagne et à Langlade, voire jusqu'à la « Pointe plate ».

Trois peu et trois beaucoup funestes à l'homme :

Peu savoir ... peu avoir ... peu valoir.

Beaucoup parler ... beaucoup dépenser ... beaucoup présumer ...





## SAINT-PIERRE (Îles St-Pierre et Miquelon)

### HOTEL LALANNE QUAI DE LA RONCIÈRE

#### Constant DAGORT

Commissions — Consignations  
Liqueurs et tabacs.  
Nouveautés, Epicerie. — Gros et détail.

#### Lespagnol Frères

QUAI DE LA RONCIÈRE

Appareils de chauffage en tous genres.  
Pose de prises d'eau. Spécialités d'installa-  
tions de salles de bains et de cabinets  
inodores.

#### Vve Andrieux et Fils et Leméac

Agents exclusifs et dépositaires:  
Champagne « Piper Heidsieck », Reims.  
Cognac « Godet Frères », La Rochelle.

#### Boulangerie L. LEFRESNE

Fourniture de pain pour la ville et les  
navires — Pain de fantaisie.

Ouvert à toute heure.

#### « NEW-YORK STORE » MONTESINOS ET SESS Modes et Nouveautés.

#### Vve Andrieux et Fils

Rue du Barachois

Modes — Nouveautés — Chapeaux — Soieries  
Bois du Canada.

Commission — Importation — Exportation —  
Représentation.

Agents exclusifs: Vins de Bourgogne et  
Cassis (Vial et Cie, Belleville s-Saône). —  
Vins de Bordeaux (Descas, Bx) — Ver-  
mouth Cinzano.

#### G.P. Chartier et Cie, Vins et Spiritueux.

#### PÊCHERIES DE FRANCE

Agence de St-Pierre

Commissions — Consignations — Denrées  
Vins et Spiritueux

#### HOTEL ROBERT

Quai de la République

#### Louis Hardy Legranvillais,

AGENT Imperial Oil Limited  
Great West Wine Co

Collin et Bourriset-Vins de Bourgogne  
Delbeck et Cie, Reims — Champagnes.  
Fournier-Demars de Bourges —  
Liqueurs.

#### Folquet Frères

Agents Champagne « Heidsieck » mono-  
pole. — Ship brokers — Importateurs de  
toutes les marques de Whiskies et de  
Liqueurs.

#### J. Nicolas,

Vins et Liqueurs — Alimentation — Arti-  
cles de fumeurs — Sacs et papiers d'em-  
ballage — Cigarettes Nationales et Média.

#### Pierre DERIBLE

Près du Patent Slip.

Constructeur naval breveté  
Travaux et réparations en tous genres.

#### C. P. Chartier,

Représentant de la Maison Peugeot  
Bicyclettes.

#### LA MORUE FRANÇAISE ET SÈCHERIES DE FÉCAMP

Sous-agence Nord  
Denrées de toutes sortes.

#### PIERRE COGNY, rue Borda

Epicerie — Liqueurs — Légumes — Articles  
divers.

Le meilleur des reconstituants

#### VIN DU CAP CORSE

recommandé aux personnes faibles  
Se trouve dans les principales épiceries

A Louer



**SAINT-PIERRE (Iles Saint-Pierre et Miquelon)**

**American House**

Vins et spiritueux. Quai de la Roncière

**Madame Vve Bailly**

Modes - Nouveautés - Chapeaux - Soiries - Fourrures - Parfums.

**Auguste DÉROUET**

Constructeur breveté de navires - Entrepreneur en tous genres.

**A. Dugué**

Boucherie - Charcuterie - Légumes - Œufs, etc. - Fournisseur des navires.

**ALBERT BRIAND**

Rue de la Poudrière.  
Épicerie - Mercerie - Quincaillerie.

**La Morue Française  
& Sècheries de Fécamp**

Armement à la grande pêche et au long-cours. Service postal entre St-Pierre et le Canada. Approvisionnements généraux

**A. MAUFROY**

Quai de la République.  
Commission - Représentation - Importation - Exportation.

**A. ROULET**

Boucherie - Charcuterie.  
Commission - Consignation.

**Pension Restaurant**

Madame Cadet - Etcheverry, Quai de la Roncière.

**GAUTIER Joseph**

Boucherie - Charcuterie - Légumes divers, œufs, etc. Fournisseur des navires.

**Victor FARVACQUE**

Cordonnerie. Réparation de chaussures.

**Julien MORAZÉ**

Quai de la Roncière.

Armement - Commission - Consignation  
Alimentation - Liqueurs - Tissus - Confections - Chaussures - Fournitures en tous genres.

**Représentant**

*Cognac:* Maison Bisquit-Dubouché, Jarnac  
*Champagne:* V. Cliquot-Ponsardin, Reims  
*Vins fins:* Rosehegn et C<sup>o</sup>, Bordeaux.

*Armement:* Société Nouvelle des Pêcheries à vapeur, Arcachon.

*Morues:* Société des Sècheries frigorifiques de Bassens, Bordeaux.

*Armement:* Maison Ch. Leborgne, Paris.  
*Assurance Maritime:* The Board of Underwriters of New-York, N.-Y.

*Assurance contre l'incendie:* Phoenix Insurance Co limited of London, L.

*Moteurs marins:* The Hubbard Motor Co, Connecticut.

**La Banque Canadienne de Commerce**

**Siège social, TORONTO, Canada.**

**Actif au delà de 500.000.000 dollars.**

**Capital versé: 20.000.000 "**

**Fonds de réserve: 20.000.000 "**

*Affaires de Banque en général*

580 Succursales au Canada, en outre à Terre-Neuve, Yukon, Antilles Anglaises, Cuba, Mexique, Etats-Unis et Angleterre. Correspondants dans toutes les parties du monde. — Pour la France en particulier: Banque Nationale de Crédit — Barclays Bank (Overseas) Limited — Crédit Commercial — Crédit Lyonnais Société Générale.

Nous acceptons des dépôts en dollars ou en francs sur lesquels nous payons 3 % d'intérêt dans notre département d'Épargnes.

Consultez-nous pour vos envois d'argent, placements, etc.

Nous apportons les mêmes soins à toutes les transactions, quelle que soit leur importance.

**Heures de bureau:**

*Matin:* 10 h. à 11 h. 30. *Soir:* 1 h. à 4 h.

*Agence de St-Pierre et Miquelon.*

G. D. DALLAIRE,

Directeur.